

BGU 4.1175

P.Berol. 13104 recto top

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other text on the same papyrus: unpublished text from Tybi 1 of year 26 below the text;
unpublished texts on the verso

Loan contract (*synchoresis*)

December 27, 5 BC

(a) *Addressee*

¹ To Protarchos,

(b1) *Party 1*

² from Gaius ... ,

(b2) *Party 2*

and from Zmyrna, the daughter of Asklepiades, ³ a Persian, with as guardian her husband Helenos, a slave of Caesar (*Augustus*), a Persian of the *epigone*, and from Helenos himself.

(c) *Receipt of loan and promise to repay*

⁴ Zmyrna and Helenos agree that they have received from Gaius a loan, in cash ⁵ and not through a bank, of 100 Ptolemaic silver drachmas ⁶ at an interest of two drachmas (BL 5.16) per 100 drachmas (*per month*), which they agree that they will pay back ⁷ in two months from Tybi of the present ⁸ 26th year of Caesar (*Augustus*) without any delay,

(d) *Penalty clause*

or else ⁹ they agree that they will pay back the loan along with half as much again and the basic interest (*without half as much again*) ¹⁰ for the time that has gone beyond (*the due date*), while the right of execution (*of the claim*) belongs ¹¹ to Gaius from the ¹⁴ debtors, who are each other's guarantors for payment and from one (*of them*) and from whomever of them he chooses and from ¹⁵ their belongings ... just as if by virtue of a legal decision (*corrected from*: Zmyrne herself and from all her belongings ¹² just as if by virtue of a legal decision), and they agree not to adduce safe-conducts ¹³ or else they are ineffective.

(e) *Squiggle of the scribe*

...

(f) *Date*

¹⁶ Year 26 of Caesar (*Augustus*), Tybi 1.